

Зарубежная литература

Жоржи Амаду «Генералы песчаных карьеров» («Капитаны песка»; «Песчаные капитаны»; «Капитаны песчаных карьеров»)

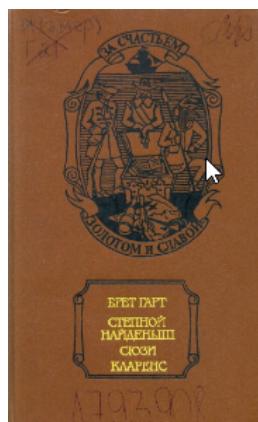
Драматическая и романтическая повесть о шайке беспризорников из города Сальвадор (штат Байя), именовавших себя "капитанами песка", т.к. их домом стали песчаные пляжи гавани. Книга была впервые опубликована в 1937 году. Главные герои — Педро, Профессор, Фитиль, Сачок, Кот и другие — те самые капитаны песка. Первый перевод отрывка из романа на русский язык, появился в 1952 году под заголовком «Песчаные капитаны» (перевод был, вероятно, сделан с испанского варианта). Новый перевод Ю. Калугина был опубликован в «Молодой гвардии» за 1976 год (№№ 10-11). Издание книги, по всей видимости, было вызвано огромным успехом фильма Холла Бартлетта «Генералы песчаных карьеров», вышедшего на экраны в СССР в 1974 году. К 75-летию Жоржи Амаду в 1987 году вышел трёхтомник писателя на русском языке, куда вошли и «Капитаны песка» в переводе А. Богдановского. В 2000 году опубликован новый полный перевод романа, выполненный Е. Беляковой.

В первой части «Под луной, в старом заброшенном складе» рассказывается о том, что привело главных героев в ряды «капитанов песка» и о разных эпизодах из жизни банды: о дерзких ограблениях и помощи друзьям в борьбе с полицейскими. Во второй части «Ночь великого покоя твоих глаз» в банду попадает 13-летняя Дора и её младший брат, у которых умерли родители. Дора становится сестрой и матерью для «капитанов песка», а для Педро Пули ещё и невестой. В третьей части «Песни Байи, песни свободы» рассказывается о судьбе членов банды на протяжении нескольких лет после смерти Доры. Главный герой Педро в конце книги становится коммунистом и превращает остатки банды в боевую группу, помогающую бразильским революционерам-подпольщикам.

Книги в НБ РТ:

- 689467-Л - кх; 684812-Л - кх Амаду, Жоржи. Собрание сочинений : в 3 томах: перевод с португальского. – Москва: Художественная литература, 1986. – Т. 1: Мертвое море; **Капитаны песка**: романы; Необычайная кончина Кинкаса Сгинь Вода: новелла / пер. И. Тыняновой, А. Богдановского, Ю. Калугина. – 1986. – 528 с.: 1 л. портр.
- И(Браз) А61 1507274-Л Амаду Жоржи. **Капитаны песка**. Пастыри ночи: избр. произведения: пер. с португ. — М. : Полярис, 1998. — 479с. (История вечности).

Фрэнсис Брет Гарт «Степной найденыш»



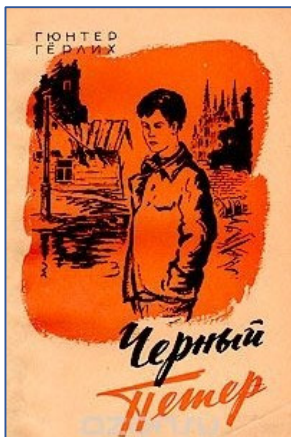
Повесть "Степной найденыш" рассказывает о событиях середины XIX века, когда в Калифорнию хлынули переселенцы из восточных штатов Америки - впоследствии это время будет названо "золотой лихорадкой". Герой повести, одиннадцатилетний Кларенс Брант, вырос в чужой семье и ничего не знал о родителях. В поисках родных Кларенс самостоятельно проделывает нелегкий и опасный путь через всю страну, в Калифорнию, впереди его ждут самые невероятные приключения. Оставшись без попечения родителей, он в одиночку выживает в безжалостном мире взрослых.

Книги в НБ РТ:

- 793908-Л –кх Гарт, Фрэнсис Брет. Степной найденыш; Сюзи; Кларенс : повести : для старшего школьного возраста : перевод с английского. — Москва : Русская книга, 1992. — 336 с. : ил. — (За счастьем, золотом и славой).

- И(Амер) Г21 1690897-Л-од Гарт, Брет. Степной найденыш : повести: пер. с англ. — М. : Престиж Бук, 2012. — 367 с. — (Золотая лихорадка).— Содерж.: Степной найденыш; Сюзи; Кларенс
- 674391-Л-кх Гарт, Брет. Степной найденыш; Сюзи; Кларенс; Кресси : повести : перевод с английского. — Кишинев : Лумина, 1986. — 416 с. : ил. —(Мир приключений).
- 725460-Л-кх Гарт, Брет. Гэбриель Конрой : роман, повести : перевод с английского.— Челябинск : Южно-Уральское книжное издательство, 1988.— 700 с. : ил. — Содерж.: Степной найденыш; Сюзи; Кларенс
- 720602-Л-кх Гарт, Брет. Трое бродяг из Тринидата : повести, рассказы : [перевод с английского] / предислов. А. К. Славинского.— Кемерово : Кемеровское книжное издательство, 1988.— 480 с. — Содерж.: Степной найденыш; Сюзи; Кларенс; Граница прилива; Человек из Солано и др.

Гюнтер Герлих «Черный Петер»



Повесть о берлинском мальчике Петере Беккере и о Германии первых тяжелых послевоенных лет. Книга написана от лица главного героя, беспризорника Петера.

Книги в НБ РТ:

- 94119-Л-кх Гюнтер, Гёрлих. Черный Петер / ред. Н. Замошкина ; пер. с нем. С. Комаров. — Москва : Молодая гвардия, 1960. — 272 с. : ил.

Джеймс Гринвуд «Маленький оборвыш»



Трогательная повесть об обитателях лондонского дна, рассказанная классиком английской детской литературы Джеймсом Гринвудом. Бесконечные раздоры в семье, побои вечно пьяной мачехой - все это вынуждает восьмилетнего Джима бежать из дому и стать бродягой. Он испытывает все лишения бродячей жизни: нищету, страх, одиночество ребёнка, не имеющего крова над головой и хлеба для пропитания. Вместе с такими же оборвышами мальчик ночует в катакомбах или в фургоне перевозчика, днем промышляет на рынке, то подрабатывая, то подворовывая, попадает в больницу, потом в подручные профессионального

вора. Только не забытые окончательно честность и порядочность удерживают Джима от того, чтобы стать преступником. У книги Д. Гринвуда счастливый финал, вознаграждающий детей за трудное существование в мире нищеты и человеческого безразличия.

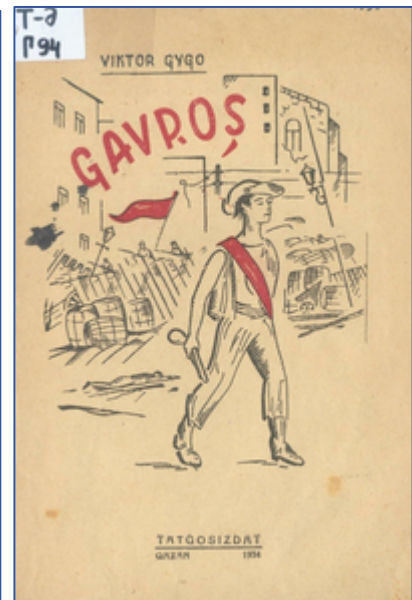
Книги в НБ РТ:

- 16315-Л-кх Гринвуд, Джемс. Маленький оборвыш / рис. Н. Петровой. 6-е изд., испр. — Москва : Детгиз, 1956. — 192 с. : ил.
- 251839-Л –кх Гринвуд, Джеймс. Маленький оборвыш / Дж. Гринвуд. — Москва : Издательство литературы на иностранных языках, 1954. — 272 с. — На англ. яз.
- 83.84(4Вел) Г85 1878780-Л, 1878781-Л-АбП Гринвуд, Джеймс. Маленький оборвыш / перевод с английского [А. Анненской ; худож. Анна Власова]. — Москва : ЭНАС-Книга, 2022. — 252, [1] с. : ил.
- 244019-кх Гринвуд, Джемс. Маленький оборвыш. — Ленинград : Детгиз, 1954. — 208 с. : ил.
- 205145-Л, 205146-Л-кх Гринвуд, Джеймс. Маленький оборвыш : [перевод с английского] / пер. Т. Богданович и К. Чуковского ; рис. Н. Петровой ; предисл. Е. Брандиса. — Ленинград : Детская литература, 1964. 208 с. : ил. — (Школьная библиотека) .

В. Гюго "Гаврош"

Отрывки из романа "Отверженные", собранные для детей в отдельную повесть о жизнерадостном, добром и бесстрашном парижском бездомном сорванце.

Маленький беспризорник по имени Гаврош рос на улице. Отец о нём не заботился, а мать его не любила, так что его смело можно было назвать сиротой. Домом ему служила странная конструкция громадного слона, куда он пробирался ночью. Когда улицы Франции в июне 1832 года охватила революция, Гаврош одним из первых отправился сражаться. Гаврош гибнет на баррикаде, но гибнет не зря - он послужил великому делу, до последнего вдоха собирая патроны из карманов погибших воинов для сторонников генерала Ламарка.



Книги в НБ РТ:

- И(Фр) Г99 1769207-Ф –абД Гюго, Виктор. Гаврош : [отрывок из романа "Отверженные"] / [пер. с фр. и обраб. С. Чацкиной] ; худож. Анатолий Иткин. —Москва : Лабиринт Пресс, 2017. — 61, [3] с. : цв. ил.
- И(Фр) Г99 1774920-Л-абП Гюго, Виктор. Гаврош : главы из романа "Отверженные" / [пер. с фр. С. Чацкиной]. —Москва : Эксмо, 2019. — 80 с. : ил. — (Классика в школе и дома)
- 83.3(4) Г99 1507692-Л –чз Гюго, Виктор. Собор Парижской Богоматери; Стихотворения; Маленький Гаврош / [составление, предисловие, справочные и методические материалы С. Е. Васильева]. — Москва : Олимп : АСТ, 1998. — 615, [3] с. — (Школа классики) . (Книга для ученика и учителя)
- Т-Э Г93 66402, 66521, 66522, 66523-нк Гюго, Виктор. Гаврош / Н. Фэттах тәрж. 3-нче басма. — Казан : Татарстан китап нәшрияты, 1990. — 64 б. : рәс. б-н.
- Т-Э Г93 65451, 9193, 9410-нк Gygo, V. Gavroş / tərç. S. Gilfanova ; [çäv. red. F. Kərim]. — Qazan : Tatgosizdat, 1934. —40 b. : rəs.

Ч.Диккенс «Приключения Оливера Твиста»



Грустная повесть о бедах и испытаниях, выпавших на долю маленького сироты. Оливер страдает от голода и жёсткого обращения в работном доме, сбегает от скаредных "опекунов", попадает в "школу" старого пройдохи Фейгина, где уличные мальчишки обучаются попрошайничеству и воровству. И только счастливый случай помогает ему обрести семью.

Этот роман Чарльза Диккенса (1812—1870) полюбился читателям по многим причинам. Автор сумел показать жизнь всего английского общества, изобразив художественный срез от мрачных трущоб до роскошных особняков Лондона. Как не сочувствовать ангелоподобному мальчику-сироте, которому зло органически претит? А зла в обличье уродливых злодеев здесь предостаточно. Роман неоднократно был экранизирован, а на Бродвее и в Лондоне с огромным успехом шли мюзиклы по этому произведению

179231-Л, 44176-Л-кх Диккенс, Чарльз. Собрание сочинений : в 30 томах / под общ. ред. А. А. Аникста, В. В. Ивашевой. – Москва : Государственное издательство художественной литературы, 1957-1963. – Т. 4: Приключения Оливера Твиста : роман / пер. с англ. А. В. Кривцовой; ил. Д. Крушенка. –10-е изд., пересмотр. 1958. – 502 с. : ил.

84(4Вел) Д45 1858372-Л-аб Диккенс, Чарльз. Приключения Оливера Твиста / пер. с англ. А. Кривцовой. — Санкт-Петербург : Азбука : Азбука-Аттикус, 2014. – 544 с. (Мировая классика)

81.432.1-922-3 Д45 1750424-Л-од Диккенс, Чарльз. Приключения Оливера Твиста / адапт. текста, предисл., коммент., упражнения, слов. С. В. Монахова. — Москва : Айрис-пресс, 2018. 206 с. : ил.

И(Англ) Д45 1775191-Л-абП Диккенс, Чарльз. Приключения Оливера Твиста : перевод с английского / [пересказ В. Лукьянской ; худож. Дж. Махони]. — Москва : ЭНАС-КНИГА, 2019. – 254, [1] с. : ил. – (Книги на все времена)

И(Англ) Д45 1771293-Ф-абП Диккенс, Чарльз. Приключения Оливера Твиста : роман / пер. с англ. Александры Кривцовой ; худож. Александр Константиновский. — Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2018. – 416 с. : ил., портр. – (Классика Речи) .

Диккенс, Чарльз. Приключения Оливера Твиста / [пер. с англ. А. В. Кривцовой]. – Москва : АСТ, 2018. – 477, [2] с. : ил. – (Зарубежная классика)